

## ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.  
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,  
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1/2 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

## INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oraă 6 cr.  
a treia-oraă 5 cr., și timbru de 30 cr.Redacția și administrația: Strada Poplăcii Nr. 15.  
Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste, și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază

Nimeri singuratici la 5 cr. se vând la »Tipografia», soc. pe acțiuni.

## TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## Portul românesc.

Un archiduce romandă Tirolezilor păstrează porturilor naționale; căpitanul districtului Meran dă circulară către toate forurile recomandând să aprezieze dorința archiducelui spre binele însuși al poporului; pe atunci un profesor din Paris călătorește pe la noi, studiind poporul și admirând mai ales portul românesc; el fotografează grupe de țărani, fiindcă află scene vrednice de penelul pictorilor parisiensi; „Asociațiunea” noastră intră în planșe o casă națională, ca să întemeieze în ea un muzeu etnografic, colecționând în el mai ales diferitele porturi ale poporului românesc. Eată tot atâtea motive de a medita puțin asupra acestei teme.

Dar' nu motive, — numai *prilejuri*. Motive nu ne trebuie, pentru-că portul național al poporului nostru însuși e un *motiv*, însuși e plin de *motive*, cari deșteaptă la meditare mintea gânditoare, dar' ne trebuie *prilejuri*.

Ori-cât de important din punct de vedere național, istoric, extetic, portul totuși e ceva comun, ceva aproape banal; ne obișnuim cu el, ni-se pare un lucru de sine înțeles, neînsemnat, și-l trecem cu vederea, deși o mare comoară morală e legată de acest moment. De aceea nu strică, ba e chiar de lipsă, ca din când în când să ne facem obiect de considerațiuni și meditațiuni și din această temă, care poate să apară banală în ochii oamenilor superficiali.

Ce ar fi fost de noi Românii, dacă poporul nostru n'ar fi ținut cu atâta îndărătnicie chiar la portul său? Ce ar fi astăzi, dacă el nu și-ar iubi așa de mult acest port, simplu și frumos? O vedem în părțile, unde elementul străin, fiind în preponderanță, a impus și Românii nostri portul său.

Acolo cu albimea curată a hainei românești a dispărut și curățenia moravurilor, au dispărut și obiceiurile vechi, străbune, și poporul decăzut în nămolul patimilor de rind, și-a pierdut și mândria națională, și iubirea de neam și astăzi stă clatinând, șovăind, ca și Rutenii, aproape de groapa, ce se cheamă maghiarizare.

Pentru popor portul său nu e numai port, în scopuri igienice, sau de modă. Pentru popor portul e un simbol, e un program, un standard, un scut. El de pe port cunoaște pe conaționalul său, pe care dacă nu l-ar vedea îmbrăcat ca și el, nici nu l-ar agra, nici nu l-ar

privi. Prin portul său își face el mărțurisirea, pe față, înaintea ori-și-cui, că el e *Român*; prin alipirea neclintită la portul său dovedește el, hotărât și în continuu, că el Român vrea să rămână în veci; prin portul său el ridică un necontenit și solemn protest în contra tuturor năsuințelor de maghiarizare; prin preferirea, ce o dă el portului său național față de ori-ce altă îmbrăcăminte, și prin exclusivismul ori-cărui alt port, țărănul nostru își arată *mândria sa națională*, aproape șovinistă.

Eată momente de acțiune tacită națională pe care noi, așa numiții inteligenți, cari umblăm în costume internaționale, prin însuși faptul acesta, le neglijăm.

Nu vom epuiza, într'un articol, toată însemnătatea politică și națională, ce reșide în costumul național al poporului nostru. Ceea-ce intenționăm, e să atragem atențiunea asupra acestui punct, mai ales a acelor frunțași ai poporului nostru, cari locuiesc prin ținuturi, unde poporul și-a părăsit portul național, sau este amenințat a și-l părăsi. Aci mai ales ar trebui să lucre cu de-ădinsul. Aci ar trebui cu preferință să năsuască conducătorii firești ai poporului să *restituie* portul românesc.

Motive pentru această restituire sunt destule. Antăiu, ca *motiv istoric*, putem cu siguranță presupune, și eventual dovedi, că portul de acum e importat dela străini, și că moșii și strămoșii altcum se îmbrăcau.

Motive *economice* încă se pot invoca, căci e dovedit, că portul românesc, e mult mai *trainic*, prin urmare și mai ieftin, decât toate celelalte. La aceasta se mai adauge, că cele mai multe piese ale portului național, se pot face în casă, și nu trebuie cumpărate dela — Jidani.

Mai ales s'ar pute folosi motive *esteticе*. Portul românesc e așa de frumos, de l-au îndrăgit și străinii; nu s'ar pute deci, ca el să nu fie preferit portului în color, unguresc, ce s'a adoptat pe unele locuri. Poporul țeran, de ori-ce neam, iubește tot ce e mai viu colorat, și în privința asta portul românesc poate ține ușor concurența.

Deunăzi eram la fotografia mai mulți Români. Ne-am posat... După noi urmamă două tinere seliștence... Dar' ce ni-a fost mirarea auzind pe Seliștencele noastre vorbind numai — *ungurește*! Ne-am informat, și am aflat noima lucrului. Adecă Seliștencele noastre nu erau Seliștence, ci erau niște domnișoare maghiare din loc, care aveau ambițiunea de

a se vedea eternisate în frumosul costum dela Seliște.

Nu e mirare! Costumul seliștencesc e de o simplitate și o frumusețe clasică. Când îl ved, întotdeauna îmi vin aminte statuile de marmoră de Paros, ce le-am văzut prin Italia. Trăsuri simple, dar marcante; nici o coloritură extra-vagantă, nimic impoșat, nici o îngrămădeală de color și linii. Aci totul e simplu, dar nobil, curat și frumos. Alb și negru — aceste dominează. Și pe aceste câmpuri, ce se contrastează așa de frapant, așa de isbitor, ici-colo răsare câte o tivitură modestă, din câteva color. Pare că sunt stele luminoase pe haina nopții, sau floarele pe covorul câmpului verde, sau schinte strălucitoare în calea alburie, ce o descrie o rază de soare.

Atâta gingașie, atâta fineț, și atâta simplitate rar se întrunește, ca se crezee ceva întru adevăr frumos.

S'ar pare, că costumul acesta seliștencesc este tot ce ne-a mai rămas întru adevăr *clasic* dela străbunii nostri Romani. El pare că simbolizează tăria de caracter nepătat, și simplitatea nobilă. Și aceste însușiri cu tot dreptul îl fac să se distingă între toate porturile românești, și să-l îndrăgească chiar și străinii.

Să recomandă deci de sine, ca în ținuturi, unde portul românesc a fost părăsit, sau începe a fi lăpădat, să se încerce a introduce portul seliștencesc. În privința aceasta, damele române ar pute se dee bune exemple.

Era într'un timp general obiceiul, pe la petrecerile românești, că damele se prezentau în costume naționale. Se observă acum oare-care regres în privința aceasta, deși el nu are nici o explicație. Ar fi de dorit, ca în rapoartele ce se scriu despre petreceri, să se scoată la iveală întotdeauna numele damelor, cari au purtat costum național.

Pe lângă chestiunile politice, trecătoare și schimbăcioase, sunt încă și de cele, cari întotdeauna rămân aceleași: importante și hotărâtoare. Între acestea e și chestiunea portului național. Să nu uităm, că portul românesc a fost o păvăză a limbei și a naționalității noastre. Astăzi el este o mărturisire națională și un viu protest contra desnaționalisării. Să-l iubim deci, și să-l facem iubit înaintea tuturor Românilor.

Toată frăgezimea, toate mișcările lui de afecțiune se concentrau până atunci în acest amor filial, care putea îndestuli expansiunile copilăriei și ale juneții. Dar' când văzu că-i lipsește acest amor, nu mai avea nici un prieten, fiind mort și învățătorul său, se găsea singur pe lume.

Tinărul boier rămase încă trei ani la castelul din Craiova, de unde nu voia să se depărteze. Acolo trăia fără de a cerca să intre în oarecare legături cu lumea din afară. Abia mergea odată de două ori la București, mai mult pentru regulararea unor daraveri. Dar' absențele nu erau decât foarte scurte, căci numai decât se rentorcea la moșie.

Acest mod de viață nu putea să dăreze pentru totdeauna, și Emil simți trebuința de a-și lărgi orizontul său strimț, mărginit de munții României, și de a merge mai departe.

Tinărul boier era cam de 23 de ani, când luă hotărârea de a călători. Avea îi permitea să-și satisfacă cu prisosință acest nou gust. Într-o zi părăsi castelul dela Craiova, lăsând toate în grija bătrânilor servitori și părăsi și România. Luă cu sine pe Costache, vechiul militar român, deja de zece ani în serviciul familiei, soț la toate expedițiile de vânătoare. Era un om curajos și rezoluț, cu totul devotat stăpânului său.

Intențiunea boierului era de a visita Europa, petrecând câteva luni în capitalele și orașele cele mai importante ale continentului. Credea cu tot dreptul, că instrucția, căpătată

Sibiu, 4 August a.

**Dela curtea română.** Se telegrafează din Belgrad, că MM. LL. Regele și Regina României, vor înapoia la toamnă visita regelui Alexandru din Serbia. Întorcându-se dela băile din Ragaz, unde vor pleca zilele aceste dela Sinaia, Sveranii români se vor opri o zi la Belgrad, de aici vor continua călătoria pe Dunăre, până la Orșova.

**Din parlament.** De când s'a pus capăt obstrucțiunii, discuția decurge neted în dieta maghiară și proiectele de legi se primesc cu grămadă. În ședința de Luni s'a votat legea despre darea de zăhar, cu amendamentele ministrului de finanțe, ear' partidul guvernamental a erupt în strigări patriotice de „*jeu*” când a auzit din gura presidentului că legea e primită și în special.

Eri, Marți, s'au votat alte două legi mărte, despre investițiile necesare la căile ferate, și despre asigurarea scrisurilor fonciare ale unor institute de bani.

Se grăbesc părinții patriei ca să macine iute restanțele, pentru-că le-a promis marele meșter Bányfi, că de se poartă bine le dă vacanțe, de nu, acolo-i ține până la Crăciun, în dietă.

**Gererea Fiumanilor.** Proiectul de lege despre introducerea noiei proceduri penale dispune, că delictele de presă să se judece înaintea curților cu jurați din orașele în cari se află sediul tabelor regiști. Cum orașul Fiume nu are tablă regească separată, ci aparține celei din Budapesta, ar trebui ca toate procesele de presă din acel oraș să se petreacă în capitala țării. Dar' acesta e un lucru foarte anevoios, nu numai pentru-că Fiume e foarte îndepărtat de Budapesta, ci și pentru-că Fiume își are autonomia sa și limba sa oficială pe terenul justiției, limba italiană.

Primarul Fiumei a adresat deci o rugare guvernului unguresc în care cere ca proiectul de lege să fie supus unei modificări, în acel înțeles, ca delictele de presă comise pe teritoriul orașului Fiume, să se petreacăse înaintea curții cu jurați din Fiume. Petițiunea aceasta a fost trimisă și deputatului din Fiume, contele Battyányi Tivadar ca se o prezenteze dietei maghiare, și se facă act propunerea de modificare.

**Metropolitul Antim.** Chestiunea metropolitului Antim din Macedonia vine pusă de nou la ordinea zilei. Zarul francez din București, *L'Indépendance Roumaine*, a tri-

mis pe primul ei redactor la Constantinopol și în Macedonia pentru a studia situația la fața locului — și acum vine și ne spune se avem bune speranțe într'un apropiat triumf al cauzei Românilor macedoneni mai ales din punct de vedere religios. Metropolitul Antim n'a fost și nu este recunoscut de nimeni, dar' autoritățile turcești îl recunosc de fapt și-l protejează cât pot în contra persecuțiilor și intrigilor grecești, — zice *L'Indépendance* — care ne mai spune, că o biserică română din Macedonia, oficial recunoscută de Turcia, ar fi de un folos enorm pentru Români de acolo, și că Sultanul are multă bună-voință pentru Români. Ca să nu despereze nime de reușita cauzei lor, probă Bulgarii, cari au așteptat ani de zile până ce și-au văzut biserica recunoscută de Turcia. *L'Indépendance* sfârșește sfătuind pe toată lumea să se ferească de o agitație întempestivă în chestia macedoneană. Nar' fi rău să fie bine! vorba alina.

**Regele Greciei abzie!** Regele Greciei a adresat, la stăruințele guvernului său, o jalmică notă puterilor mari europene, în care le roagă, ca să abstea dela idea instituirii unei comisuni internaționale, care se controleze finanțele Greciei, căci în cazul acesta *dinsul va fi silit să abzie de tron*.

Amenințarea aceasta cu abzicerea poate se provoace o nouă încurcătură în Orient; și că abzicerea e luată în serios în Atena, se vede de acolo, că întreaga casă domnitoare a plecat din Atena la Copenhaga.

**Învingerea Sârbilor.** De se va confirma știrea care se telegrafează din Budapesta ziarului de mare greutate și bine informat *Kölnische Zeitung*, atunci Sârbii au motiv a fi mândri de învingerea congresului bisericei lor naționale, raportată asupra volnicilor lui Bányfi.

Numitul ziar e în măsură a ști, că M. Sa Monarchul nu a acceptat propunerea ministrului president Bányfi, referitoare la dizolvarea congresului bisericei sârbești, ci și-a rezervat dreptul de a decide singur în cauză. Spre acest sfârșit baronul Nicolici, comisarul regeșc, a fost chemat la Ischl, ca se facă raport amănunțit M. Sale despre cele petrecute în congres. Până la aducerea prea înaltei rezoluțiuni, ședințele congresului sunt numai *aminate*, și negreșit se vor continua.

Eată ce va se zică lupta solidară pentru drept. Isbândă sigură!

## FOIȚA „TRIBUNEI“.

Jules Verne.

## Castelul din Carpați.

Roman din viața poporului românesc din Ardeal.

— Traducere autorizată, —

de

Victor Onțor.

(Continuarea 28.) (Reproducerea interzisă).

IX.

Familia boierului Telesco, una dintre cele mai vechi și mai ilustre familii din România, a jucat un rol foarte însemnat încă de pe la începutul secolului al XVI. înainte de a-și fi eluat țeara independență. Luând parte la toate peripețiile politice, cari formează istoria acestor provincii, numele acestei familii e scris cu litere neșterse în cartea istoriei.

De present mai puțin favorisată decât faimosul fag dela castelul din Carpați, căruia îi mai rămăseseră trei ramuri, familia Telesco se vedea redusă la unul singur, ramul Telescorilor din Craiova, al căror ultim descendent era acest tinăr boier, cu care ne-am întâlnit în satul Mățești.

în castelul dela Craiova, nu se putea complota decât prin experiențele unui voiaj, al cărui plan îl pregătise cu îngrijire.

Italia era cea dintâi pe care voia să o viziteze, pentru-că vorbea fluent limba italiană, limba maternă a fostului său magistr. Pe acest pământ, atât de avut în tot felul de suveniruri istorice, atras oarecumva în un mod instinctiv, petrecu patru ani. Din Veneția merse în Florența, Roma, apoi în Neapol, revenind neîntrerupt în aceste centre artistice, de cari nu se putea despărți. Franța, Germania, Spania, Rusia și Anglia aveau să urmeze mai târziu. Pe acestea credea, că le va pute studia mai cu succes, după-ce va cunoaște în deajuns ideile timpului. Deocamdată trebuie căvea toată însușirea tinereții pentru a gusta farmecul acestor mari cetăți italiene.

Emil Telesco avea douăzeci și șapte de ani, când merse în Neapol pentru ultima oară. Aici avea de gând să petreacă numai câteva zile și pe urmă să plece în Sicilia. Călătoria voia să și-o sfârșească prin vizitarea vechii *Trinacria*, de unde să se rentoarcă la Craiova în castelul părintesc, și să facă repaus de un an.

O împrejurare neașteptată nu numai îi schimbă aceste dispoziții, dar' avu urmări hotărâtoare asupra vieții sale și îi modifică cursul.

În decursul anilor petrecuți în Italia, deși făcû progrese frumoase și în științe, pentru cari nu simțea în sine nici o aplicare,

cel puțin sentimentul frumosului i-s-a dezvoltat într'un grad înalt, întocmai ca unui orb vindecat, pentru lumină. Sufletul lui larg deschis pentru splendorile artei, se entusiasma pentru măiestrii picturii, când visita museele din Neapol, Veneția, Roma și Florența. În același timp teatrele îl făcûr cunoscut cu lucrările lirice ale acestei epoci, și era pasionat de minune pentru interpretarea marilor artiști.

În timpul ultimei sale petreceri în Neapole, între niște împrejurări particulare, ce le vom povesti mai târziu, se vîrî în inima lui un sentiment de o natură mai intimă, de o pătrundere mai intensivă.

Era pe aceea vreme la teatru San-Carlo o cântăreață celebră, a cărei voce atrăgătoare, metod perfect, joc dramatic, făceau că se fie admirată de toți amatorii artei. Până atunci *Stilla* nu a căutat aplausele străinilor, și nu debută în altă musică decât în musica italiană, care-și relua primul rang în arta compozițiunei. Juca la teatru »Carignan» în Turin la »Scala» în Milan, »Fenice» în Veneția, la teatru »Alfieri» în Florența, la teatru »Apollo» în Roma și la »San-Carlo», în Neapole, la unul după altul, și triumfurile ei nu lăsau loc nici unui regret, că n'a pășit și pe scenele din străinătate.

(Va urma).

## Dela Năseud.

— *Coresp. particulară a „Tribunei”*. —  
— Catedra de muzică la liceu. — La școala de băieți și fete. — Oprire voluntară. — Dl. Ștefanuț. — Orchestra pompierilor. — Reuniunea femeilor. — Vrem fapte.

— 1 Aug. n. 1897.

Comitetul fondurilor grănițrești încă dela înființarea gimnasiunilor din loc, 1863, ca patron și susținător s'a îngrijit, ca gimnasiul să fie dotat și ajustat cu toate cele de lipsă, ca așa să poată sta față cu ori-care gimnasiu din patrie. Astfel s'a îngrijit și de catedre extraordinare. Catedra de muzică a fost ocupată la început de un Boem foarte iscusit, I. Hanossek, care în curând a murit, deși tânăr încă.

Urmă după el un Neamț bătrân, Kuma, care asemenea muri după câțiva ani. Veni apoi dl. I. Murșan, care ne părași în curând mergând în Germania spre completarea studiilor sale. Catedra vacantă s'a ocupat imediat prin I. Oberst, Boem, care după câțiva ani abzie și în locu-i veni alt Neamț Fischer; acesta încă după câțiva ani s'a depărțat mai mult în mod tacit, așa că cu 1 Iulie 1891, catedra devenită vacantă din lipsă de mijloace nu se mai ocupă până cu 1 Iulie 1896, când spre bucuria tuturor, postul acesta fu conferit dlui Emil Ștefanuț, calificat dela conservatorul din București, de altminteralea preot, român grănițer, din comuna Telciu, fostul district al Năseudului.

Disponând acum de persoană, patronatul după uzul de până acum, l'a aplicat și la școala superioară de băieți și la cea de fete — ambele susținute din același fond, pe lângă o modestă remunerațiune, ca așa să aibă o succedență în gimnasiu. Dar ce să vezi!

Inspectorul școlar din Bistrița nu aprobă aceasta dispoziție sub cuvânt, că în școlile populare elementare fie chiar superioare, au să propună cântul respectivii învățători, apoi că pot sau nu, e altă întrebare.

Adecă pe banii tăi să nu te poți califica cum vrei, fără cum vrea stăpânirea!

Pentru coji ar mai fi cum ar fi, treacă ducă-se, pentru că ei vin în gimnasiu și învăț acolo, deși ar fi cu mult mai bine, ca să înceapă de micuți, dar pentru fete și dănos de tot, căci din școala aceasta de 6 clase es fiitoare soții de învățători, preoți, profesori etc. etc., fără de a avea cunoștințele elementare din muzică. Puținele poezii ce le învăță, le-au câștigat pe calea imitației, așa că nu sînt în stare a deosebi tonul curat de cel fals, în urmare trebuie să-și astupi urechile, când se ivește vre-o ocaziune, la care sexul frumos să se delecteze cu un cântec.

Așa fiind, îmi împlinesc numai o sfântă datorință, când atrag atențiunea celor competenți asupra acestei triste împrejurări, cu aceea modestă rugare, ca să binevoască a regula chestia aceasta până la începutul anului școlar 1897/8, și aceasta cu atât mai virtuos, cu cât aci este și o școală de stat cu 3 învățători și 2 învățătoare, și se va mai completa, și apoi știut este, că școlul lor e nimicirea respective contopirea școalelor noastre în cele de stat, deci cumulare de clase cu ori-ce preț este de a se încununa pe viitor, ca foarte dăunătoare pentru învățământ.

Că ce achizițiune a făcut patronatul respective gimnasiu cu venirea dlui E. Ștefanuț s'a putut convinge ori-cine chiar în scurtul timp de un an.

Așa, îndată la începutul anului până a nu fi pus în rînd, a trebuit ca în preșeara de 4 Octomvrie, ziua aniversării gimnasiunii, să treacă peste început, ceea-ce i-a succes foarte bine. Mai târziu la înmormântarea profesorului Dr. A. P. Aleci și mai apoi la cea a lui Dr. Gr. Silasi a cântat cu școlarii cu o reușită deplină. Îndesebi s'a delectat într-adevăr publicul astă-iaarnă cu ocaziunea seratei literare aranjate din partea societății de lectură a școlarilor, când poutpouriurile populare la stăruința publicului a trebuit să se repeteze.

Asupra acestei serate nu a făcut nime nici un raport niciari, deci amintesc numai, că atât succesul material, cât și cel moral a fost splendid, la ce a contribuit în prima linie dl prof. gimn. Iacob Pop, ca conducător al societății și aranjator, apoi dl Ștefanuț ca entusiastator. La finea anului cu ocaziunea tedeului „Pre Time To lăudăm” cântările bisericesti au fost executate în quartet, după o nouă melodie. Cu ocaziunea examenului dela finea anului am avut ocaziune a ne convinge pe deplin atât de dexteritate cât și de diligență d-sale. S'au examinat școlarii din cântările bisericesti după tipic, apoi din teoria muzicii, apoi d-sa s'a achitat în mod strălucit de următoarea programă:

1. Marș — duet. 2. Imn școlar — mixt. 3. Zie'a badea — cor mixt. 4. Spusu-mi-a frunza de vie — mica orchestră gimn. 5. Poutpouriu popular — cor bărbătesc. 6.

Reamintire (polca franceză) — orchestra gimn. 7. Adio de vacanță — cor mixt. 8. Marș — orchestra gimnasiuală.

De aci se poate vedea că d-sa a mers progresând treptat și aceasta împrejurare ne îndreptățește a spera cele mai bune rezultate, ba sîntem convinși după cele văzute și auzite, că va justifica pe deplin încrederea ce s'a pus dela început în d-sa, și aceasta cu atât mai virtuos, cu cât l'am văzut instruind corul plugarilor înființat de Rvd. domn vicar Dr. I. Pop, dela care, ca președinte al patronatului, toți cer de toate, ear' d-sa n'are dela cine.

A mai instruit dl Ștefanuț astă eamnă și muzica pompierilor din loc, care din cauze interne bagatele acum și-a sistat activitatea. Rugăm cu aceasta ocaziune pe dl Iacob Prădan ca primar și cap al pompierilor, ca lăsând la o parte intrigile țesute contra d-sale să aibă în vedere scopul și pe toamnă să reactiveze muzica pompierilor, de oare-ce știut este, că inteligența din Năseud cu toată ocaziunea nu i-a detras obolul seu.

Mai am una dle redactor! Încă sub dl I. Murșan s'a înființat aci o reuniune femească de cântări și lucrurile au mers excelent, s'au dat mai multe concerte contribuind astfel la deșteptarea spiritelor din amorceală. Cu depărtarea d-sale a rămas totu baltă până sub Fischer, când reuniunea sub președența dlui avocat Dr. Alexa Larionessi și-a luat forma curențită pregătindu-se statute, cari după multe greutăți întimpinate cu ocaziunea așternerii la minister, cu mare greu obținură clausula de aprobare.

Dar' lucrul naibei, când e sare nu-i faină; acum erau statute, dar' nu era profesor de muzică și așa a rămas până în ziua de astăzi. Acum avem și statute și profesor și sală, deci numai bunăvoință să fie.

Să închei și eu dle redactor cu frasa stereotipă: Să sperăm?! Ba nu! Cel puțin scriitorul acestor șire e sătul de atăta speranță deșăartă. Voiu cere deci cu poetul nostru Coșbuc și voiu zice: Vrem fapte!

Dolens.

## Moartea Drului Kremnitz.

Despre moartea neașteptată a distinsului medic bucareștean, Dr. Kremnitz, care a îngrijit cu atât devotament pe A. S. R. principelu Ferdinand, *Timpul* primește dela Sinaia, unde s'a întâmplat trista catastrofă, Sămbătă dimineața la orele 11, următoarele informațiuni:

De dimineață (Sămbătă) se aranjase o partidă de *lawn-tennis* pe peluza din fața castelului Foișor, partidă la care luă parte și A. S. R. principesa Maria. Mai multe persoane de distincțiune, printre cari și defunctul doctor, urmau cu atențiune peripețiile jocului.

Deodată, pe la orele 10 și jumătate, Doctorul Kremnitz duse mâinile la cap și zise: „Mi-e rău!”

Se plângea de amețeală.

Fu ajutat să se urce în camera ce ocupa la Foișor, alături de camera principelui Ferdinand, și aci, culcându-se ceru să i-se facă un ceai; dar' abia sorbi din ceaiul ce i-se aduse în grabă și fu cuprins de convulsii.

În timpul acesta se trimisese după dl Dr. Romalo, sfăitor în Sinaia, ear' A. S. R. principesa Maria se urcă în camera nefericitului doctor, căutând prin toate mijloacele să reție viața în corpul celui care cântase cu atăta strguintă pe Augustul ei soț; l'a fricționat cu mâna ei cu apă de Colonia.

Toate au fost în zădărnice, căci câteva minute după aceea, când sosi dl Dr. Romalo, nu putu decât să constate că s'ajutoarele științei deveniseră inutile: teribila boală își făcuse opera ei de destrucțiune; doctorul Kremnitz, care suferia de insuficiența aortei, sucombise, inima încetând d-a mai funcționa.

A fost imediat înștiințat M. S. Regele, care a fost adănc mișcat de această moarte prematură; M. S. Regina și A. S. principesa Maria au presărat cu flori patul, pe care zăceau rămășițele pămîntesti ale celui-ce fusese doctorul Kremnitz; s'a telegrafat doamnei Kremnitz, care se află cu cei doi copii ai lor în Tyrol.

Dl Dr. Buiciu plecând cu familia la Ems, ear' dl Dr. Cantacuzino fiind mai de înainte plecat în străinătate, Doctorul Kremnitz era singurul medic al A. S. R. principelui Ferdinand, care rămăsese la Sinaia pe lângă Augustul bolnav. S'a telegrafat atunci la Viena, unde se opriese dl Dr. Buiciu în căștoria sa, pentru a fi rugat să se întoarcă în grabă la Sinaia.

Principelui Moștenitor i-s'a ținut ascunsă nenorocirea, ce se întâmplase alături de camera sa.

După prânz, întrebând unde e Doctorul, i-s'a răspuns că e ușor bolnav de friguri.

Seara, pe la 11 corul Drului Kremnitz a fost transportat dela Foișor într-un paracelis dela mănăstirea Sinaia.

Cortegiul era cât se poate de impunător, privește era mișcătoare: în întunerecul nopții, la lumina faclor, pe un drum mărginit de o parte și de alta cu brazi, corpul regatului practicant, așezat pe un pat pus pe brancarde, era dus de 12 gardiști în uniformă; urmau îndurerați M. S. Regina, A. S. R. Principesa Maria, tot personalul curților regale și principiare și un numeros și distins public.

Dimineața dimineața, la orele 5, M. S. Regina a venit pe jos la biserică și a presărat cu flori, culese de însăși Suverana noastră în parcul Peleş, corpul Drului Kremnitz.

După amiazi dl Dr. Tădășescu, care fusese chemat telegrafic, sosind din București, a procedat împreună cu dl Dr. Romalo la facerea câtorva injecțiuni, pentru conservarea cadavrului, care a rămas tot în paracelis dela mănăstire, neluându-se nici o dispozițiune în privința înmormântării până la sosirea încercatei veduă.

Drul Kremnitz era originar din Germania, dintr-o familie de ilustri practicieni în medicină. A luat parte la războiul franco-german, unde a obținut *Crucea de fier* pentru bravură militară. Venind apoi în România, a luat parte ca medic în războiul din 1877/78 și în *Memoriile Regelui Carol* numele Drului Kremnitz e de multe ori pomenit pentru abnegația, cu care îngrijea pe soldații răniți.

După campanie, Drul Kremnitz a fost numit întâiu medic la spitalul Brancovenesc, în secția condusă de Drul Patzel; apoi la moartea șefului seu, i-a luat locul.

Soția regretatului Dr. Kremnitz e cunoscuta scriitoare *Mite Kremnitz*, din familia Bardeleben din Germania și a colaborat multă vreme cu Regina română la opere neperitoare, semnate *Dito* și *Idem* (*Dito* era Regina *Idem* d-na Kremnitz).

## CRONICĂ

Sibiu, 4 August n. 1897.

M. S. Monarchul, sub impresia dureroasă a groznicelor devastări ce au făcut inundările din Austria, s'a grăbit a veni într'ajutor celor năpăstuiți: a dăruit din *casseta* sa *privată* 30,000 fl. pentru inundații din *Boemia* și 1000 fl. pentru cei din *Ischl*.

**Convalescența principelui Ferdinand.** „Drapelul” primește dela Sinaia următoarele informațiuni despre mersul fânătoșării A. S. R. principelui Ferdinand:

Intremarea A. S. R. principelui moștenitor, face progrese treptate și foarte îmbucurătoare, comparativ cu gravitatea boalei și complicațiunile ei.

În josul pulmonului stâng, spre partea dorsală, mai e o mică matitate, care din când în când cauzează puțină tuse fără expectorațiuni și fără gravitate.

Pofta de mâncare e nesățioasă, ceea-ce e caracteristic convalescenței după tifos. Mân cărui copioase se datorește mica creștere a căldurii și iritarea intestinală din săptămâna trecută, azi cu totul dispărute.

A. S. Regală poartă încă barba ce i-a crescut de două luni și jumătate; afară de această particularitate, la față e ca mai înainte, căci s'a împlinit ca și cum n'ar fi fost atins de o boală lungă, care lasă pe suferind în stare de schelet.

Dacă timpul n'ar fi fost ploios și umed, până azi A. S. Regală ar fi putut eși din casă. Vineri dimineața principelu moștenitor a primit pe maiorul Pretorian din regimentul *Seu de roșiori*, aflat la Câmpina, cu care a convorbit o jumătate de oră, interesându-se despre trupă, despre mersul instrucțiunii etc. Peste câteva zile A. S. Regală va eși în trăsura.

**Exhumarea generalului Traian Doda.** Ni-se scrie: din cauza că cripta familiară Doda din cimitirul român dela *Caransebeș* se va reedifica în mod solid, luni 2 Aug. st. n., după amiază la 4 ore, s'a desfășurat mormântul, scoțându-se dintr'insul atât sarcofagul de metal al marelui general de pie memorie (răposat în 4/16, înmormântat în 7/17 Iulie 1895), precum și a fratelui seu a maiorului George Doda (răposat 1890), a suorei Maria Doda (1836—1890) și a nepoatei de oră Maria Zunea (1849—71), depunându-se provisoric în o localitate acomodată din cimitir.

La actul de exhumare au fost prezenți pe lângă vice-căpitanul și medicul orașeneș ca comisiune polițială, și sora răposatului Elisa Doda, apoi dl protopresbiter Andrei Ghidiu, arhitectul Adrian Diaconovici, profesorii Iosif Bălan, Enea Hodoș ș. a.

Desfășurându-se acoperemântul superior al sar-ofagului neuitatului general s'a putut observa prin al doilea acoperemânt de sticlă (cel închis ermetic), că aspectul trupului decedatului, în decurs de doi ani, de când zace în mormânt mai că de fel nu s'a schimbat, mulțumită preparatiunilor de conservare executate înainte de înmormântare prin doctorii Popasu, Olariu și Cipris. Fața generalului era aproape tot precum o văzusem mai pe urmă, înainte de doi ani, pe catafalc. Tot acele trăsuri energice și rezolute ce-l caracterizau în viață, dar' a unei energii căreia nu i-l lipseau semnele caracteristice ale nobilității de suflet și a unei bunătați nemărginite de inimă.

Uniforma de gală în carea îmbrăcat s'a depus trupul neuitatului, era atcum de tot intactă, numai ornamentarea de aur dela guler

și dela mâneci, apoi bumbii și decorațiunile militare de aur și de bronz parcă și-au cam pierdut din luciul lor, și se prezentau ceva cam mohorât.

După 8—10 zile gătindu-se noua criptă, rămășițele pămîntesti ale scumpulor decedați se vor depune într'insă spre eternă odihnă.

**Alegere de protopresbiter.** Despre alegerea de protopresbiter în tractul *Belinului* (B hor) ni-se scrie: Comisar la alegere a fost emis din partea veneratului consistor orădan, Rvd. domn protopresbiter emerit, Petru Suciu. În ziua de 19/31 Iulie n. s'a prezentat comisarul în comuna centrală *Ucrușu* pentru a îndeplini alegerea. La 9 ore a. m. fiind întrunit sinodul cu toții am mers la biserică unde s'a celebrat sfînta liturgie și chemarea sfîntului Duch. Au servit Rev. domn protopresbiter Petru Suciu însoțit de preoții Gavril Băja și George Leucuta. După terminarea serviciului divin dl comisar a rostit o cuvîntare acomodată, apoi dănd o pauză de 15 minute pentru consfătuire s'a retras. Expirând pauza o comisiune a invitat pe dl comisar. Prezentându-se, numai decât s'a ales de notar Paul *Gavrilă*, Inv. și 3 bărbați de încredere, anume dintre mireni Georgiu *Kecsin*, preot în Tîna, Ioan *Bica* senior notar în Maraș, ear' din cler Iosif *Pînța*, asesor consistorial și paroh în Suplac. S'au cerit recursurile celor competenți: Vasile *Beleşiu*, preot în Chitihaz, și Petru *Serbu*, preot în F. Giri. Îndată după cetirea actelor dl Dr. Iustin *Popp* a propus, ca alegerea să nu se efectuească, pentru că preotul Petru Serbu nu are testimoniu de calificățiune, recerut pentru parohii de cl. I. La ce noi cu toți am răspuns, că dacă odată forurile noastre mai înalte au înfăit ceva, noi nu putem nulifica, pentru că atunci am lucra contra constituției. Propunerea dlui Dr. Iustin Popp au primit-o 2 dintre membri sinodului, ear' ceilalți au respins-o. A urmat alegerea. Domnul Petru Serbu a întrunit 57 de voturi, ear' Vasile Belesiu nici unul. Dl Dr. Iustin Popp a înșinat protest.

**Hotelul „Nourhrer”** la strada Cisnădiei a fost cumpărat de palărierul Fritz *Connerth* pe prețul de 58.000 fl.

**Cuvînt regal.** Când am reproduc remarcabilul *manifest* al regelui *Carol* către poporul seu, am zis că e într'adevăr „cuvînt regal.” *Kölnische Zeitung* reproduce „Manifestul”, îl însoțește cu următoarele cuvinte: „Proclamațiunea este redactată de Rege și scrisă de însuși mîna Sa; ea onorează atât pe Rege cât și pe poporul seu.”

**Dinasticism unguresc!** În *Chichindamare* s'a petrecut de curînd un elocvent cas de dinasticism unguresc. „Făptuitori necunoscuți” — așa spun foile ungurești, au rupt într-o noapte urgisitul steag *svarj-gelb* de pe edificiul comăndei militare. Poliției nu i-a succes să prindă pe teribili dînști, evident de viț sau cel puțin de pseudo-nație ungurească. Se va fi și ostenit mult poliția — ungurească și ea!

**Iași colonie... ungurească!** Veste de necrezut și tare minunată, căci e din isvor... unguresc. Cîteva foile ungurești publicînd în cel mai recent număr o știre din *Iași*, afla de consult (în sens „patriotic”) a-i pune fostei capitale a Moldovei... numele unguresc *Lăssvödsr*. Cu alte cuvinte Iași... colonie ungurească. Nô ka tare menunat!

**Savant nebul.** Faimosul filosof modern, *Frideric Nietzsche*, unul dintre cei mai mari esteticieni ai Germaniei, e de lungă vreme nebun, suferind de apărindere de creeri. Nefericitul a devenit adevărat copil n-putincios. Nu poate judeca nimic, țace necontenit, cu capul ve înic aplecat pe piept și numai atunci se neliniștește, când aude larmă de copii pe stradă. În asemenea momente o îngrijitoare îl liniștește, cetindu-i. Și filosoful recade în apatie, ear' din ce i-se cetește nu pricepe o slovă barem. Acum s'ermaul savant zace într-o singuratică vilă din *Weimar*, anume aranjată pentru el. După exterior, el nu pare nebun, numai mișcările îl tradează.

**Furt într'un muzeu.** Se depeșează din *Lausanne*, că într'un muzeu de acolo s'a comis un mare furt. Indivizi necunoscuți au furat numeroase obiecte de artă, medalii și altele. Pagubele nu s'au putut încă statorii. Hoții sînt până acum necunoscuți.

**Contra Nemților.** „Patrioții” din *Seghedin* au com's o strajnică bravură. De câteva zile venise acolo o trupă teatrală nemtească să debuteze. Deja după prima reprezentație, firește nemtească, papriciații Unguri în alianță cu pereciuații au pus la cale prin preș și pe străzi un tărăboi infernal contra urgisitorilor de Nemți. Urmarea a fost, că *poliția a oprit pe Nemți* și mai deez *reprezentații în oraș*, silindu-i în chipul acesta să-și iee catrafusele.

**Din crimele Bulgariei.** Un asemenea titlu de roman sensation al se poate cu tot dreptul aplica de prezent Bulgariei. Nici bîre nu s'au liniștit spiritele sub impresia grozavă a omorului Boicev et Comp. și vesteră unui alt omor eosește din *Sofia*. Se anunță, că deja acum câteva săptămîni a fost ucis pe stradă, ziua, poetul bulgar *Constantinov*. Nefericitul poez se preumbla în trăsura cu prietenul seu *Stakov*, cunoscut bărbat politic și vrîjmaș j-rat al stăpînirii. Într-o stradă răsunară fără de veste pușcături și *Constantinov*, atins de gloanțe, căzu din trăsura mort. După toată probabilitatea loviturile au fost destinate lui *Stakov*. Căpitanul poliției n'a raportat despre crimă nici chiar guvernului, decum s'a pornit cercetare. Dar' procurorul

de stat n'a lăsat lucrul baltă, ci a pornit însuși acțiune. Acum poliția caută energic pe ucigași, a căror afacere înalți bărbați de stat s'ar fi ninsind din răspuneri a o abate dela tribunalul ordinar la cel militar.

**Grevă mare în Triest.** De câteva zile Triestul e în mare strîmtoare. Lucrătorii de toate categoriile s'au pus în grevă. Numărul se urcă la 20.000. S'au întemplat turburări și conflicte sîngeroase cu poliția, care a făcut numeroase arestări. Pentru cazul, că situația anormală va mai dăinui, autoritățile au cerut soldați, cari să îndeplinească munca necesară.

**Pedeapsă pentru grevă.** La fabrica de mătăsă din *Seggărd* 12 lucrătoare s'au pus deunăzile în grevă, pentru că nu li-s'a satisfăcut pretensiunea de a li-se urca leaful. Grevistele a fost imediat concediate, ba pretori *le-a mai și închis pe câte 15 zile!*

**„Biografia lui Ianou.”** Avisăm că „Biografia lui Ianou” de dl Iosif Șterea Șuluț de *Orăpeniș* nu se află de vînzare la „Tipografia” noastră, ci numai la biroul „Asociațiunii transilvane.”

**Grevă feministă.** Lucrătoarele fabricii de tutun din *Oracovia* s'au pus de câteva zile în grevă. Ansă la răsboinica hotărîre a dat faptul, că direcția fabricii a procurat pentru fabrică o nouă mașină, cu care se pot face pe o zi o sută de mii de țigaret, și astfel femeile s'au văzut amenințate a fi concediate pe rînd din serviciu. Indignarea lucrătoarelor a fost atât de mare, că au făcut chiar demonstrații turbulente și au spart toate ferestrele fabricii. A trebuit să întrevină poliția, ca să le liniștească.

**Avis.** Atragem atențiunea p. t. publicului asupra firmei bine acreditate *Daniil Meltzer* jun., parfumeur în Sibiu. Avînd numita firmă legături comerciale cu cele mai renumite case atât în și afară de țară, este în plăcută poziție de a satisface ori-ce dorință a p. t. publicului; mai detalit în anunțul de pe pagina a IV-a a numărului nostru de azi.

**Știri mîrșante.** La *Cegléd* se va țire în 6, 7, 8 Sept. n. congresul socialiștilor din Budapesta, fracțiunea lui Várkonyi. — La *Sătmăr* o ceață de țigani au ucis pe Ioan *Boroș*, luându-i 700 fl.; ucigașii arestați. — În *Valence* s'a desvilit statua lui *Emil Augier*, ridicată de principesa *D'Udes*, fosta potoară a generalului Boulanger. — În *Sopron* vre o 800 socialiști au ținut Duminică adunare pentru *sufragiul universal*. — În *Szentendre* hoții necunoscuți au furat peste noapte cassa șefului stației de tren.

## VIEAȚA SOCIALĂ.

### Petrecere în Suciava.

Societatea academică „Junimea” invită la serată cu dans care se va aranja Joi, la 21 August (2 Septemvrie) a. c. în sala hotelului „Langer” din Suciava. Președintele onoare Leon cav. de Goian. Presidntial societății: Ioan cav. de Cuparencu. Începutul la 8½ ore seara. Prețul de intrare pentru o persoană 2 fl. v. a. Toaletă simplă. — *Costum național e bine văzut.*

Comitetul aranjator: E. Antonovici, Dr. O. Bălean, D. Bumbac, V. Barduhos, I. Ciuntuleac, C. Cosovici, D. Forgaci, B. Găina, E. Halip, Dr. T. Lupul, I. hav. de Mațioschi, I. Onciul, A. Petrescu, E. Popovici, Dr. G. Popoviciu, S. Procopovici, V. cav. de Pruncul, O. Scalat, E. Slujanschi, I. G. Toma, V. bar. Vasileco, L. Vicol, A. cav. de Zotta. Vineri la 22 August (3 Septemvrie) află loc în grădina „Școalei române” la orele 9 un comers festiv.

### Petrecere în Blaj.

Primum invitare la petrecerea de vară, ce va aranja tinerimea română din Blaj în 8 August n. a. c., la 7 ore seara în sala hotelului „Univers”, cu ocaziunea adunării generale a despărțământului XI. al „Asociațiunii transilvane”. Prețul de intrare: de persoană 80 cr., de familie 1 fl. 50 cr. Venitul curat e destinat pentru despărțământul XI. al „Asociațiunii transilvane”.

Comitetul aranjator: Aron Deac, președinte; I. Brut Hodoșiu, cassar; A. C. Domșa, controlor. Membri: Alexă Pop, Alex. A. Moldovan, Alex. Bugner, Emil Vlăssa, Eug. Muntean, Ioan Ivan, Ioan Rațiu, Ioan Simu, Iuliu Brîndușan, Iuliu Chirilă, Iunio Br. Micu, Oct. Furnea, Semp. Muntean, Sofr. Stan, Teod. Văndor, Vas. Moldovan, Victor Tărean, Valeriu Suciu.

### Petrecere în Tilișca.

Ni-se scrie: Cu ocaziunea adunării generale a „Asociațiunii transilvane”, despărțământul Săliște, ce se va ține în 8 August st. n. c., în comuna Tilișca, tinerimea studioasă din jurul Săliștei va aranja o petrecere cu joc, la care se invită toți cari doresc a participa. Începutul la 2 ore p. m. Oferte marinimoase se primesc cu mulțumită și vor trece în fondul „Astrei”, despărțământul Săliște. NB. Invitări speciale nu se fac.

*Tinerimea studiosă.*

## ECONOMIE.

## Mișcare economică.

I.

— Ce fac Maghiarii? —

Ziarele ungurești comunică cu mare bucurie, că societatea lor economică „O. M. G. E.” (Societatea regnicolă economică maghiară) a început lucrările pentru alcătuirea unui centru de asocieri în Budapesta. Scopul acestei mișcări după ei ar fi, ca sub auspiciile soc. „O. M. G. E.” să se înființeze în toată țara însoțiri economice, care toate să steie în legătură prin societatea centrală din Budapesta.

Legătura aceasta o contemplează ei așa, că însoțirile din provincie se provăd cu bani sau mărfuri și cu deosebire mărfuri prin intermediul și cu sprijinul centralei. Unde e lipsă de personal — de oameni la conducere, dacă nu se află în localitatea din provincie, ei sunt lăsați „de sus” și la treburile din centru se face și o anumită controlă asupra conducerii din provincie.

Felul de muncă al însoțirilor acestora îl precizează însă mai pe larg și mai bine definiții matadori prin vorbirile lor în adunările economice, ce se țin la diferite orașe ale țării; apoi prin broșurile ce apar zilnic.

Astfel directorul societății „O. M. G. E.” Forster Géza în broșura sa zice, că astfel de însoțiri sunt cele mai trainice și mai bune, care se ocupă deodată cu acordarea de credite, cu vinderea și cumpărarea de mărfuri (consum) și cu valorizarea produselor membrilor asociației.

Într-o dată însă se află în localitate deja o bancă națională (se înțelege ungurească), activitatea însoțirii se poate mărgini și nu mai la afaceri de consum și de valorizare.

După ce explică apoi pe larg avantajele însoțirilor de acest fel și dovedește rentabilitatea fiecărui ram de operațiune, pune în perspectivă munca comună a acestor însoțiri, pledând pentru înființarea centralei din Budapesta.

Mai mult decât Forster și cu mai mare aparat scrie Emödy József în broșura sa „Mit tegyük?” apărută nu de mult.

Acesta începe cu descrierea în colorii foarte negre a stării țării din Ungaria (se înțelege pentru el numai Maghiarii există). Combate fără cruțare politica guvernului de azi, care e incapabil de a face îmbunătățiri economice și zice, că „guvernul de azi nu ne-a dat îmbunătățiri, fără ne ia și ce-am avut, azi în locul libertății, egalității și frăției a ajuns la putere domnia sacului cu bani”.

După aceste constatări caută calea pentru progres și ajunge la concluzia, că însoțirile sunt cele mai alocate pentru înaintare.

El contemplează înființarea și dezvoltarea însoțirilor așa, că mai întâi se înființează însoțirile de credit (bancile), din aceste apoi însoțirile de consum (prăvăliile comune) și în fine, când cunoștințele de specialitate vor fi de ajuns, se fac și însoțirile de valorizare.

Pentru buna și repede înaintare a însoțirilor însă zice și Emödy, că trebuie să lucreze toți împreună „se formăm un lanț bine încheiat și puternic, care să cuprindă țara întregă”.

Cam în felul acesta spun matadorii ungurești, foarte mulți la număr, și la urma urmelor, ca prin minune, ajung toți la concluzia, că progresul economic al lor ar fi numai-circa nemaghiarilor și alcătuirea mult visatului stat unitar maghiar.

Adeca o nouă cale — pentru maghiarizare, pe care lucră cu atâta zel bărbați maghiari pe cât de competenți pe atât de șovinisti.

Acești oameni, deși pledează pentru progrese universale, pentru o muncă economică internațională (înțeleg ei în afară de țara lor) și deși nu sînt toți dilanțanți politici, toți au una și aceeași înțință: „statul unitar maghiar”.

La

## Abonament lunar

pentru August st. v.

— cu prețurile din capul foi —

Invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA”

## Aforisme politice

— Una la zi. —

Când într-un stat curtenirea e mai avansată decât împlinirea datoriei, atunci totul e pierdut. Montesquieu.

## SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”

Viena, 4 Aug. n. Azi sosește aici rogele Sârbiei, Alexandru, și mama sa, Natalia, venind dela Belgrad, ear' principele Bulgariei, Ferdinand, a plecat eri, spre România.

Praga, 4 Aug. n. Se consideră ca un act de cea mare bunăvoință față de Cehi, faptul, că Monarchul a conces primarului din Praga să poarte la festivități mari un special lanț de aur la grumazi, întocmai ca primarul Vienei.

Paris, 3 August n. Din Atena se telegrafează, că ministrul de externe Skuldis a declarat în fața mai multor jurnaliști, că regele nu a esitat a spune Europei, că are intențiunea să abdică dacă finanțele țării sale se vor pune sub controla puterilor europene. Ministrul crede, că această declarație categorică a regelui va provoca o schimbare în mersul ideilor concertului european. (Cu alte cuvinte, încheierea păcii se amână earăși pe un timp oare-care! Red. „Trib.”).

## Tribuna Literară.

## Un Francez la noi.

— Călătoria de studii a profesorului Cramausel. —

Din ce în ce tot mai mulți străini se interesează de poporul nostru. Unii ne studiază limba, alții portul, alții vor să ne cunoască stările politice. Pe când ne bucurăm de aceste semne de interes, ce ne-l arată înveștății străini, un fel de melancolie ne cuprinde, că între ei noștri nu se găsească bărbați, cari să aște vrednic de studii poporul, din care fac parte.

Graiul ni-l studiază Dr. Weigand din Lipsa, portul și celelalte însoțiri etnografice, ni-le studiază acum E. Cramausel din Paris. Ear' noi?

Se vede că n'avem nici simț pentru necesitatea acestor de studii; nu știm spreția nici necesitatea unor așezăminte, cari să ne păstreze comorile trecutului, și ceea-ce e așa de important, să ne dea o colecțiune din pitoreștile porturi românești.

Văzând, cât de mult se interesează de noi străinii, doar' vom înțelege și noi, că mai avem unele datorități pe lângă cele indeobște cunoscute; doar' ne vom interesa și noi de comorile noastre naționale.

Eată de ce reproducem informațiunile de mai jos despre călătoria profesorului francez.

„Foia Diecesană” din Caransebeș scrie următoarele:

De câte-va zile încoace se află în mijlocul nostru celebrul profesor francez E. Cramausel pentru a studia poporul român din punct de vedere etnografic. Dl Cramausel este profesor al școlii normale superioare, în carea se pregătesc profesorii pentru gimnaziu și licee. Ca atare condus de o deosebită simpatie pentru Români, a luat concediu de trei ani și părăsind Franța, a funcționat timp de doi ani, ca profesor de limba elenă și franceză la școala normală superioară din București. În decursul acestor doi ani, dl Cramausel și-a însușit cunoștința limbii române în mod aproape de tot perfect și acum cu mult succes își continuă studiile etnografice, intrând în imediat contact cu poporul nostru. În Caransebeș a sosit dl profesor Vineri în 11/23 venind dela Tergu-Frului și dela mănăstirea Tismana, unde petrecuse câte-va zile dimpreună cu distinsul nostru archeolog dl profesor Tocilescu. Dl Cramausel nouă ni-a fost încă necunoscut. Recomandățiunile, ce le-au adus însă din România dela persoane competente, ne-au îndemnat a ne pune în serviciul cercetărilor lui științifice. Sâmbătă în 12/24 savantul profesor a vizitat orașul Caransebeș și prejurul arătând v. u. interes pentru toate, ce stau în legătură cu trecutul și cu actualitatea poporului român, documentând, că altcum cunoaște bine literatura română și starea noastră în general. Duminecă înainte de amiază, aflându-se mult popor dimprejur adunat în piața Caransebeșului, dl Cramausel a făcut studii etnografice și cu un aparat al său propriu de moment a fotografiat mai mulți țărani și țerance. La amezai apoi însoțit de P. O. D. protopresbiter A. Ghidui și de dl șef al oficiului de forestierie A. Balacu a călătorit cu căruța peste Cârpa și Bozagașu la Verciorova (bănățean) studiind și fotografând. Din cauza timpului cam nefavorabil, excursiunea n'a putut să se extindă până la Borlova, precum se proiectase. Luni dl profesor, însoțit de numitul dl protopresbiter și de arhitectul Adrian Diaconoviciu, a vizitat unele comune din Valea-Timișului. La Jupa: anticul municipiu român Tibisc, dl mare proprietar din Jupa, Patyanszki, a primit pe excursioniști cu mare afabilitate ospitându-i, și arătându-le anticitățile, ce se află în posesiunea d-sale. Foarte frumoase fotografii de

Români și Românce, copii și bătrâni, singuri și în grupe, s'au făcut în această zi deosebit în comuna Zăguzeni. Cea mai succasă excursiune s'a întreprins însă Marți, vizitându-se zece comune din Valea-Bistrei, dela Caransebeș până la Rusca-montană, (Rusberg). Pe când în zilele premergătoare fu timpul cam nesigur, Marți azurul cerului nu era conturbat prin nici un nor, și temperatura era cea mai plăcută. Plecând dl profesor în societatea dlui architect Diaconoviciu dimineața îndată după răsăritul soarelui, pe la 1as și Obreja, mai toți oamenii erau ocupați cu lucruri la câmp, și în sate se aflau mai numai copii. Cu toate acestea prin aparatul fotografic momentan s'au eternizat mai multe grupe pitorești de Români ocupați cu agricultura. Mare a fost mirarea dlui profesor la Glimboc, unde strada era așa zicând plină de copii și această mirare crescă, când savantul francez auzi din gura ospitalului părinte Iuliu Musta, că în aceasta comună numărul născuților de regulă întrecă cu jumătate numărul răposăților, adică că sporirea e de 50%. La Ohaba-Bistria excursioniștii au fost oaspeții părintelui Ioan Velovan. Dincolo de Cireșă, imediat înainte de intrarea în comuna Zăvoi, atențiunea dlui profesor a fost atrasă prin anticul castru roman a cărui întărituri oblonge se văd încă bine, în care loc se afirmă că ar fi tăbărit și trupele marelui învingător al semilunei, principelui Eugeniu de Savoia, apoi la 1849 a generalului revoluționar Bem. La Valea-mare dl Cramausel s'a mirat foarte a vedea pe străde proporționalmente atâta mulțime de copilași, bați de v. re-o 10 ani, cum mânau vite cornute și fețe cam tot în aceea etate cum torceau cu furca la brâu.

Dinainte de Voislova fu vizitat micul castru Aconia (Agnavae) și la poalele lui mulțimea de gramezi de petrii, cărămizi și de țigle antice romane, de diverse ornamente arhitectonice de lut etc. În comună, la fântâna încungurată de arbori, nu departe de biserică, se adunase mult tineret, și aici a succedă a fixa prin fotografie o grupă scenerică dintre cele mai nimerite, carea a încântat pe dl profesor într-o atâta, încât a promis, că va grijă ca această grupă să se prelue la Paris în colorii, pentru a putea arăta fraților francezi frumseța portului românesc. Dintre cei fotografiați aici, a excelat deosebit tineră voislovă Sofiă Midlău, o fată curățică de 17 ani, de o frumseță extraordinară, al cărei chip a fost declarat prin profesorul Cramausel de chip clasic, antic roman. La Voislova călătorii au părăsit Valea-Bistrei, luând-o la stânga spre Rusca-montană (Rusberg). Poporațiunea română a acestui orașel montanistic se deosebește în mod esențial de ceilalți Români de prin comunele vecine nefind ei autochthoni, „Frăți”, ci — ca și „Țărani” și „Bufani” de pe la Bocșa, Oravița și, a veniți în secolul trecut din România, de prin județele Gorj și Mehedinți. În Rusca-montană excursioniștii au fost primiți de parintele Ioan Velovan de acolo, și apoi conduși în romantica „Vila Stefanica”, proprietatea și locul de petrecere peste vară (ferii) a dlui Ștefan Velovan, directorul pedagogului din Craiova. Aceasta vilă română e situată pe o înălțime pitorească de alături de comunei, și în arhitectura ei plăcută cu verande, balustrade, cu un turn (altan) aduce vizitătorului aminte de frumoasele vile italiene, de pe lângă lacul de Garda. De pe terasa vilei vederea este grandioasă, nu numai spre valea Rusca, ci până departe spre gigantiști munți, ce se înalță spre sud. Refatoarcerea la Caransebeș a urmat de abia târziu sears. Impresioniile de astă-dată au fost dintre cele mai plăcute. Cu trenul de Miercuri înainte de amiază celebrul domn profesor, însoțit de redactorul acestei foi a plecat spre Lugoj. De acolo va călători spre Bocșa și Oravița, și poate și spre comunele române, ce zac lângă Panciova aproape față în față cu Belgradul Sârbiei. De aci va călători pe la Făget, Bircis și Capolnaș și apoi spre Transilvania etc., încât spre toamnă speră a ajunge până în Bucovina. Îl recomandăm tuturor Românilor, pe unde numai va ajunge, ca pe un mult stimat părtinitor al poporului român.

## Informațiuni.

Broșură bisericească. A apărut „Manual de tipicul bisericii ortodoxe orientale”, pentru elevii institutelor teologice și pedagogice, întocmit de Dr. Iuliu Olariu. Caransebeș, 1897. Tiparul tipografiei diecesane. — Editura autorului. Preț 40 cr.

„Convorbiri literare” nr. 7, cuprinde: Carmen Sylva: Cântă (poemă dramatică), tradusă în versuri de Haralamb G. Lecca. — D. Nanu: Un templu (poesie). — M. N. Burghel: Despot Vodă Eretic, Domnul Moldovei (1561—1563), studiu istoric. — Nicolae Basilescu: Parisina (tragedie în cinci acte). — G. Murnu: De mult... (poesie). — St. Orășanu: Ceva despre cronicile Moldovei. — Revista publicațiunilor.

## Bibliografie.

## „ENCICLOPEDIA ROMÂNĂ”

editată sub auspiciile și din însărcinarea

„Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român”

de

Dr. Corneliu Diaconovich,

prim-secretarul „Asociațiunii”.

1 fascicul 1 fl.; pentru România lei 2.50.

A apărut fasc. IV., care cuprinde articolele „Așango—Baleografia” cu numeroase ilustrațiuni și harte. Litera A se încheie cu pag. 338, cuprinzând în total peste 676 coloane. Dintre articolele mai însemnate ale fasc. IV. amintim: Asia, cu o hartă excelentă lucrată la F. A. Brockhaus în Lipsa și cu 11 tipuri asiatice; Asigurate; Asociațiune, As. transilvană; Atanasie Anghel; Athanesescu Dim.; Ateneul român (cu ilustr.); Athos; Aurelian P. S.; Australia (cu 10 ilustr. etnogr.); Austria, A.-Ungaria; Avicultură (cu 2 ilustr.); Axente Sever; Baba; Babeș; Băcău; Băi (B. Herculan de Dr. G. Vuia, cu o panoramă și 4 tablouri excelente din oficina Angerer & Göschl în Viena); Balaga (cu tabl. bisericii D. Balaga) etc. Acest fascicul, după-cum știm informații, se va expedia peste câteva zile tuturor abonatiilor, cari au achitat prețul anticipativ. Abonamente se primesc la editorul W. Kraft în Sibiu și (pentru România) la C. Müller în București pe lângă solvarea anticipativă a prețului pentru câte 5 ori 10 fasc. a 1 fl. — resp. 2.50 lei.

„Paradoxe sociologice.” Din celebrul volum, cu acest titlu, al lui Max Nordau celitorii noștri cunosc deja de mult capitolul „Naționalitatea”, care a apărut și în broșură separată în editura „Tipografiei” soc. pe acții. Acum earăși un nou capitol din același volum ni-se prezintă extras într-o drăguță broșură. Este capitolul prim, intitulat „Reprivea”, pe care celitorii noștri l'au avut în rate, în „Foia „Tribunei”. Cei ce-și aduc aminte de această plăcută lectură vor afla cu bucurie, că pot să aibă într'un mănunchiu spiele de aur ale lui Max Nordau. Ear' cei-ce nu au cetit „foia” îndoit trebuie să se bucure, că „Tipografia”, rețipărindu-o le-a făcut posibil a o ave deodată a mână, ca să suplinească ce au negles.

„Reprivea” lui Max Nordau este revizuirea filosofului din amurgul acestui veac asupra vieții neamului omenesc, urmărind paș de paș mersul progresului cultural dela începutul civilizației.

E mare idea, și mângâietor rezultatul unei asemenea „repriviri”, mai ales azi, în această epocă de materialism și blasare pentru tot ce e ideal.

Traducerea românească făcută de Rosmarin, ne predă toate finețele originalului într'un delicos limbaj românesc.

Broșura, tipărită pe hârtie fină, adjuată frumos, are 35 pagini, în octav, și costă numai 20 cr. Se poate procura dela librăria „Tipografia”, soc. pe acțiuni în Sibiu, Strada Poplăci nr. 15.

## Biografia lui Avram Iancu

de

Iosif Șterea Șuluțiu de Cărpiniș.

Sub acest titlu a apărut o prețioasă broșură de 44 pagini. Reprodusă din ultimul număr al „Transilvaniei” aceasta broșură ne dă cea mai detaliată biografie a eroului Iancu. Cartea este decorată cu 3 ilustrațiuni frumoase. Prima, din fruntea cărții, ne prezintă pe Iancu calare ca comandant în fruntea Moșilor sei. A doua, cea mai originală, ne arată casa natală a lui Iancu, care astăzi e proprietatea „Asociațiunii”. La sfârșitul cărții găsim portretul autorului.

Prețul broșurei e o coroană, în România 2 lei. Autorul, dl Șterea-Șuluțiu, a avut generoasă idee de a oferi aceasta carte „Asociațiunii”, ca din vânzarea ei să creeze un fond de 400 fl, care să poarte numele lui „Avram Iancu”. Astfel pe lângă cea mai bună biografie, ce ni-o dă, dl Șuluțiu s'a îngrijit și pentru un monument memoriei lui Iancu, care la tot cazul e mai vrednic de numele lui decât nenorocita „colectă”, de a cărei urmă astăzi Românii nu mai știu nimic.

Nu ne îndoiim, că toți Românii cărțurari se vor grăbi a-și procura aceasta broșură, care pagubă, că s'a tipărit numai în 800 de exemplare.

## Căendarul zilei.

5 August n. 1897

Iulian: Mucenița Cristina.  
Gregorian: Mar. Schne.  
Soarele: răsare 4.38 apune 7.22

## Sosiți în Sibiu.

în 4 August n. 1897.

Hotel „Împăratul Romanilor”. Guhe din Frankfurt, Schirmacher din Breisla, d-na Petrovici din Alba-Iulia; Grigori din București, Paulus și Angeler, privatieri, O. Magay, comisar, Dr. Szöcs, avocat, K. Moga și S. Kell, voiajori din Budapesta; S. Russ, secretar din Dej; Kemettüller, voiajor dir Graț.

Hotel „Neurthner”. Manegut, protopresbiter din Murăș-Oșorheiu; Witterman din Praga și B. Manheiner din Viena, comercianți; M. Weiss, neguțetor din Budapesta; E. Horn, student din München, d-na Schwa z din Boia.

Hotel „Meltzer”. E. Lazarescu din Rimnic și C. Weiss din Merglen, privatieri; I. Aron, învețetor din Brașov; R. Gros comerciant, I. Kaffler, tinicher și I. Ganz, meșinist din Blaj.

## Bursa de mărfuri din Budapesta dela 4 Aug.

| Sămînțe             | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|---------------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| dela                | până                | dela                    | până                |                         |
| Grâu                | 75                  | 76                      | 10.10               | 10.20                   |
| Bănățenească vechea | 75                  | 76                      | 10.35               | 1.40                    |
| Grâu dela Tisa      | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| Grâu „Pesta”        | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| Grâu de Alba-Reg.   | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| „Bacău”             | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| Grâu ung. de Nord   | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |

| Sămînțe               | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|-----------------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| dela                  | până                | dela                    | până                |                         |
| Săcău                 | 75                  | 76                      | 10.10               | 10.20                   |
| Orz                   | 75                  | 76                      | 10.35               | 1.40                    |
| „de nătreț de vînare” | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| „de hără”             | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| Orz                   | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| Cucuruz (porumb)      | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| „băcău”               | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| „de altă țară”        | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| Meiu                  | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| „Hrișcă”              | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |

| Sămînțe        | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|----------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| dela           | până                | dela                    | până                |                         |
| Grâu           | 75                  | 76                      | 10.10               | 10.20                   |
| Cucuruz        | 75                  | 76                      | 10.35               | 1.40                    |
| Orz            | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| „băcău”        | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| „de altă țară” | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |

| Sămînțe        | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|----------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| dela           | până                | dela                    | până                |                         |
| Grâu           | 75                  | 76                      | 10.10               | 10.20                   |
| Cucuruz        | 75                  | 76                      | 10.35               | 1.40                    |
| Orz            | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| „băcău”        | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| „de altă țară” | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |

| Sămînțe        | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|----------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| dela           | până                | dela                    | până                |                         |
| Grâu           | 75                  | 76                      | 10.10               | 10.20                   |
| Cucuruz        | 75                  | 76                      | 10.35               | 1.40                    |
| Orz            | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| „băcău”        | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| „de altă țară” | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |

| Sămînțe        | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|----------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| dela           | până                | dela                    | până                |                         |
| Grâu           | 75                  | 76                      | 10.10               | 10.20                   |
| Cucuruz        | 75                  | 76                      | 10.35               | 1.40                    |
| Orz            | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| „băcău”        | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| „de altă țară” | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |

| Sămînțe        | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|----------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| dela           | până                | dela                    | până                |                         |
| Grâu           | 75                  | 76                      | 10.10               | 10.20                   |
| Cucuruz        | 75                  | 76                      | 10.35               | 1.40                    |
| Orz            | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| „băcău”        | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| „de altă țară” | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |

| Sămînțe        | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|----------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| dela           | până                | dela                    | până                |                         |
| Grâu           | 75                  | 76                      | 10.10               | 10.20                   |
| Cucuruz        | 75                  | 76                      | 10.35               | 1.40                    |
| Orz            | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| „băcău”        | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| „de altă țară” | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |

| Sămînțe        | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|----------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| dela           | până                | dela                    | până                |                         |
| Grâu           | 75                  | 76                      | 10.10               | 10.20                   |
| Cucuruz        | 75                  | 76                      | 10.35               | 1.40                    |
| Orz            | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| „băcău”        | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| „de altă țară” | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |

| Sămînțe        | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. | Calitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|----------------|---------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| dela           | până                | dela                    | până                |                         |
| Grâu           | 75                  | 76                      | 10.10               | 10.20                   |
| Cucuruz        | 75                  | 76                      | 10.35               | 1.40                    |
| Orz            | 75                  | 76                      | 10.30               | 10.45                   |
| „băcău”        | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |
| „de altă țară” | 75                  | 76                      | 10.40               | 10.55                   |

## Pentru sezonul de voiagiu și de băi

recomand  
toate cele necesare la voiagiu,

în alegere mare și cu gust,

Perii de haine, de cap, de unghii și de dinți, curățitoare de peptene, bureți (spongii) pentru scalde, traiste pentru burete, țitoare de burete, mănuși pentru frotat, legături de frotat, perii de spălat (Waschlappen), luffa, mănuși de luffa, Crème Iris, Crème Margit, Crème Grochlich, Crème Madeira, Crème Diana, alife pentru pistru, alife Spitzer, rețea pentru păr, fer de frizat, lampă de ars ferul și fer pentru bucle

precum și toate felurile de [1552] 5-5

### săpunuri de toaletă, parfumării

de toate prețurile și de calitate bună și proaspătă.

La comande prin poștă a se adresa:

**Parfumeria Meltzer,**  
strada Cîsnădiei,  
Edificiul comandei de corp.

**Daniel Meltzer jun.,**  
fabrică de săpun și lumini  
Sibiu,  
strada Gușteriții nr. 23.

## „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

A eșit de sub tipar și se află de vânzare la „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu

### MEMORIALUL

arhiepiscopului și metropolitului

**Andrei baron de Șaguna**

sau

luptele naționale-politice ale Românilor

1846—1873

de

**NICOLAE POPEA,**

archimandrit-vice arhiepiscopesc.

Tomul I.

Prețul 1 fl. 30 cr.

„Bocșana“,  
institut de economii și credit, ca soc. pe acțiuni  
în Bocșa-montană,  
(Német-Bogșán, Krassó-Szörénymegye.)

Devenind vacant postul de  
comptabil se escrise prin aceasta

### Concurs

cu termenul de recurgere până în 15  
August st. n. a. c.

Emolumente sînt:

1. Salar fix 700 florini.
2. Tantiemă statutară din profitul curat anual.

Cereri concursuale sînt a se pro-  
vede cu documente despre cunoștințele  
teoretice și practice în afaceri de bancă.

Serviciu de probă 1 an.

Postul e de ocupat la 1 Sep-  
temvrie st. n. a. c.

Bocșa-montană, 1 August st. n.  
1897.

[1733] 1-2

**Direcțiunea.**

## Două cărți folositoare

pentru țeranul român

au apărut tocmai și se află de vânzare în  
librăria „Tipografia“, societate pe acțiuni,  
Sibiu, strada Poplăcii 15:

**INDREPTAR PRACTIC**

în

**ECONOMIA RURALĂ**

compus de

cel 12 preoți intermitați în Cluj.

Prețul 1 fl. v. a.

## COMASĂRIILE

de

Elia Dopp.

Prețul 40 cr. v. a.

Pentru porto postal câte 5 cr. mai mul.

## „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.

### Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip, broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. Pipăruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. Colăcărul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. Fiica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. Îndrăgitețul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. Blăstem de mamă. Legenda populară din giurul Năsedului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. Bunica de Bojena Némecová, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. Caldărușa cu trei picioare. Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genéray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. Cenușoara. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. Un pețitor îndrăgite. Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. Prietenul meu Vântură-Teară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. Scăpătoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. Strigoaica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. Draga mamei. Balada de George Coșbuc. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. Sgârșitul. Comedia de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. Lumea proștirilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. Nuscu-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan F. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. Un idil în Roșeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghislan-zoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedia în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. Mica Fadeta. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. Rusaliin pécuarul. Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. Roma învinșă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire  
librarilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Diplomă de onoare.

## „Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Diplomă de onoare.

Se recomandă a executa următoarele:

### OPURI și BROȘURI

Placate

### BILETE DE LOGODNĂ și DE CUNUNIE

Carte și epistole

Circulare și preț-curenturi

Note

Mare deposit  
de cuverte, cerneală, recușite de scris,  
ceară de pecetluit etc.

Comande din afară  
se efectuează repede.

Bilete de vizită  
după plac și cerere

Mare deposit

de hârtie de scris și concept, precum și hârtie fină  
de epistole  
cu plicuri în casete.

### Biblioteca populară a „Tribunei“

### Dicționar

român-german și german-român.

Diferite cărți științifice și literare  
Elegant legate sau broșurate.

Prețuri foarte moderate.

Strada Poplăcii Nr. 15.

Librărie românească în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.